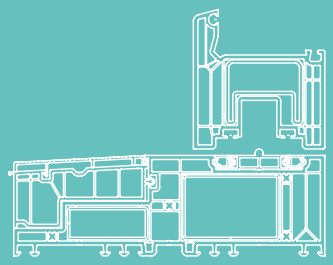
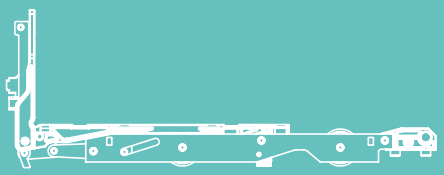
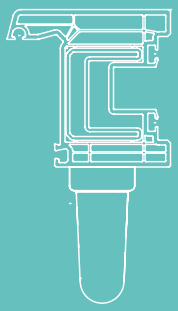
TECHNIKA
KTÓRA PORUSZA

MACO
RAIL-SYSTEMS

OKUCIA PODNOSZONO-PRZESUWNE







INSTRUKCJA MONTAŻU

HS Veka Motion 82

Zastosowanie: wyłącznie dla wyspecjalizowanych firm!

PVC

Spis treści.

Ważne informacje **4 - 11**

Legenda i skróty **12**

Wykonanie i zakres stosowania **13**

Zestawienie elementów **14 - 15**

Montaż elementów skrzydłowych **16 - 23**

Schemat wiercenia i frezowania w skrzydle 16

Schemat wiercenia i frezowania dla klamki HS 17

Schemat frezowania pod kasetę hakową 18

Montaż wózków HS 250 / 400 19 - 21

Montaż zasuwnicy 22

Montaż klamki 23

Montaż elementów ramowych i skrzydłowych **24 - 29**

Bolce ryglujące 24 - 25

Zaczepy do zasuwnicy hakowej 26 - 27

Blok ryglujący 28

Odbojnik 29

Przekroje pionowe **30 - 31**

Skrzydło stałe i przesuwne Motion 82 30

Skrzydło stałe i przesuwne Motion 82 MAX 31

Przekroje poziome **32 - 34**

Motion 82 32

Motion 82 MAX 33

Schemat C - zasuwnica bolcowa 34

Ważne informacje

Informacje ogólne

Aktualną wersję naszych Ogólnych Warunków Handlowych znajdą Państwo na stronie internetowej MACO (www.maco.eu/de-AT/AGB-EKB). Instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego wykorzystania i prac serwisowych.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji montażu zwalnia MACO z wszelkiej odpowiedzialności. Prosimy o przestrzeganie obowiązku poinstruowania klienta o obsłudze i konserwacji systemu oraz przekazać mu wszelkie informacje istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa.

Jako firma zorientowana na klienta i serwis, MACO oferuje Państwu "Instrukcję obsługi i konserwacji dla użytkownika końcowego" (numer zamówienia 757952) oraz "Instrukcję obsługi i konserwacji dla wyspecjalizowanych firm" (numer zamówienia 757955) do przekazania klientom końcowym. Dokumenty te można znaleźć w sekcji pobierania na stronie www.maco.eu.
Proszę przekazać instrukcję obsługi użytkownikowi końcowemu i przeprowadzić instruktaż.

Grupa docelowa

Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie dla firm specjalistycznych i wykwalifikowanego personelu. Opisane prace mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych fachowców.

Certyfikaty

Wymienione w instrukcji montażu okucia MACO są testowane w standardowych testach normatywnych zgodnie z normą EN 13126 i regularnie monitorowane. Osiągnięta zgodnie z normą klasa H3 nie odnosi się jednak do pojedynczego, indywidualnego układu elementów.
Ze względu na szeroki zakres czynników wpływających, poszczególne, indywidualne systemy elementów mogą nieznacznie odbiegać od standardowego testu normatywnego, np. Poprzez:

› wpływ tolerancji przetwarzania,

› wpływ tolerancji montażowych po zamontowaniu elementu w konstrukcji,

› stosowanie akcesoriów (np. uszczelek, szyn uszczelniających, klamek itp.),

› stosowanie dodatkowego wyposażenia (np. amortyzatory przesuwne, amortyzatory zwrotne, redukcja siły obsługi itp.) i/lub osprzętu (np. aluminiowe osłony, osłony przeciwsłoneczne na skrzydle, ekrany przeciw owadom),

› wpływ środowiska zewnętrznego (np. wilgotność, promieniowanie słoneczne, wysokie i niskie temperatury, wahania temperatury itp.

› wpływy pochodzące z pomieszczeń (wilgoć, agresywne środki czyszczące itp.)

Ważne informacje

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Ze względu na bezpieczeństwo osób ważne jest przestrzeganie poniższych instrukcji!
Podczas czytania tego dokumentu i instrukcji bezpieczeństwa należy zwrócić uwagę na następujące symbole i kolory:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje to na sytuację, która może wystąpić w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i spowodować śmiertelne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje to na sytuację, która w przypadku nieprzestrzegania instrukcji może spowodować śmierć i/lub poważne obrażenia.

⚠ UWAGA

Oznacza to sytuację, która w przypadku nieprzestrzegania instrukcji może spowodować niewielkie lub lekkie obrażenia ciała

Ta uwaga zawiera ważne informacje dodatkowe, które są istotne dla bezbłędnego montażu i zachowania funkcjonalności produktu,

**Należy pamiętać o przestrzeganiu wytycznych VHBE (okucia do okien i drzwi balkonowych) w zakresie Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.!
Niniejsze wytyczne opisują wszystkie istotne zagadnienia z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkowników końcowych okuć do okien i drzwi balkonowych.**

Ważne informacje

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia wieloletniej funkcjonalności, a tym samym bezpieczeństwa eksploatacji okien i drzwi balkonowych w przewidywanym okresie ich użytkowania, szczególne znaczenie z punktu widzenia bezpieczeństwa ma mocowanie elementów okuć istotnych.

MACO wyraźnie podkreśla, że podczas otwierania i zamykania skrzydła o dużej masie poruszają się i przyspieszają. Dotyczy to w szczególności skrzydeł przesuwnych. W gestii i odpowiedzialności danego producenta (producenta okien), montażysty i sprzedawcy okien i drzwi balkonowych, w szczególności drzwi podnoszono-przesuwnych, leży oferowanie odpowiednich ograniczników ruchu lub elementów pełniących podobną funkcję.

Nieprawidłowy montaż może prowadzić do poważnych obrażeń. Instalacja musi być przeprowadzona przez personel, który został poinstruowany zgodnie z aktualnym stanem wiedzy i uznanymi zasadami techniki.

W wyniku przeciążenia lub nieprawidłowej pracy okucia podnoszono-przesuwnego skrzydło może wyskoczyć z prowadnicy, wypaść i tym samym spowodować poważne obrażenia.

Ze względu na dużą wagę elementu należy zawsze zadbać o prawidłowe zabezpieczenie elementu podczas produkcji, transportu i montażu na placu budowy.

⚠ UWAGA

Jeśli w szczególnych okolicznościach (zastosowanie w szkołach, przedszkolach itp.) można spodziewać się nadmiernego obciążenia elementu przesuwnego, należy temu zapobiec, podejmując odpowiednie środki, takie jak przesunięcie elementów ograniczników w celu zmniejszenia szerokości otwarcia.

Istnieje ryzyko przytrzaśnięcia w przypadku niewłaściwej obsługi. Proszę poinformować użytkowników o niebezpieczeństwie związanym z niewłaściwą obsługą. Dotyczy to w szczególności klientów z małymi dziećmi.

Niewłaściwe obchodzenie się, zwłaszcza jeśli osoby lub części ciała znajdują się między ościeżnicą a skrzydłem podczas zamykania lub między skrzydłem a ościeżem lub sąsiednimi elementami podczas otwierania, może spowodować obrażenia.

Ważne informacje

Uwaga

Niniejsza instrukcja opisuje wszystkie etapy montażu standardowego zestawu okuć. Przed pierwszym uruchomieniem należy nasmarować/naoliwić okucia (patrz instrukcja obsługi i konserwacji).

Okucia podnoszono-przesuwne (HS) przeznaczone są wyłącznie do zabudowy stałej. Służą do poziomego otwierania i zamykania okien i drzwi tarasowych. Elementy podnoszono-przesuwne należy montować pionowo, nigdy pod kątem.

Ważne informacje

Przeznaczenie

Obszary zastosowania wymienione na stronie 13 dotyczą okuć MACO HS. Specyfikacje momentów dokręcania są wiążące.

Wszystkie elementy montażowe należy zamontować fachowo, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa!

Do mocowania elementów złącznych należy stosować podane wielkości wkrętów! W przypadku profili z tworzywa sztucznego, wkręty muszą sięgać do zbrojenia stalowego.

W każdym przypadku należy postępować zgodnie z wytycznymi producenta profilu. dotyczącymi obróbki. podanych przez producenta profilu.

Okuć nie wolno stosować w drewnie z agresywnymi substancjami/powłokami.

Opisane w niniejszej instrukcji montażu stalowe części okuć są pasywowane bezbarwnie i uszczelnione zgodnie z normą DIN EN 12329. Nie wolno ich stosować w środowisku z agresywną i korozyjną zawartością powietrza. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z osobą kontaktową w MACO!

Producent okuć nie odpowiada za wadliwe działanie lub uszkodzenia okuć i wyposażonych w nie okien lub drzwi tarasowych, jeśli wynikają one z zastosowania części okucia innych producentów, niewystarczającej liczby elementów okuć, nieprzestrzegania instrukcji montażu lub schematów zastosowania..

Producent jest odpowiedzialny za przestrzeganie wymiarów funkcjonalnych podanych w niniejszej instrukcji montażu oraz za bezbłędny montaż okuć i bezpieczne zamocowanie wszystkich elementów.

Aby nie zaburzyć lekkości działania okuć, wkręty należy wkręcać prosto (o ile nie zaznaczono inaczej) i niezbyt mocno!

Zamocować wkręty elementów nośnych (np. wózków szyny jezdnej i prowadzącej) w profilu wzmacniającym!

Podczas klockowania należy przestrzegać wytycznych technicznych nr 3 branży szklarskiej „Klockowanie szyb zespolonych”!

Szynę jezdną i wszystkie wgłębienia należy utrzymywać w stanie wolnym od osadów i zanieczyszczeń, aby uniknąć uszkodzenia okucia i zapewnić jego optymalne działanie. Chronić okucie w szczególności przed resztkami cementu lub tynku.

Nie dokonywać żadnych zmian w konstrukcji elementów okucia!

Skrzydła okien i drzwi balkonowych muszą być zamknięte i zabezpieczone przed wiatrem i przeciągami. Wiatr i przeciąg w rozumieniu tej definicji występują wtedy, gdy skrzydło okna lub drzwi tarasowych otwiera się lub zamyka samoczynnie i w sposób niekontrolowany pod wpływem ciśnienia lub zasysania powietrza.

Odporność na obciążenie wiatrem w stanie zamkniętym i zaryglowanym zależy od konstrukcji okna i drzwi tarasowych. Jeżeli obciążenie wiatrem ma być przenoszone zgodnie z normą DIN EN 12210 (w szczególności ciśnienie próbne p3), odpowiednie kombinacje okuć muszą być skoordynowane z odpowiednią konstrukcją okna i materiałem ościeżnicy oraz oddzielnie uzgodnione.

Nie wolno przekraczać określonych maksymalnych ciężarów skrzydeł dla poszczególnych wersji okuć. Element o najniższej dopuszczalnej nośności określa maksymalny ciężar skrzydła. Należy przestrzegać diagramów aplikacji i przyporządkowania komponentów.

Okucia i przestrzenie wrębowe muszą być odpowiednio wentylowane, zwłaszcza na etapie budowy, aby nie były narażone na bezpośrednie działanie wilgoci lub tworzenie się skroplin.

Okucia należy utrzymywać w stanie wolnym od osadów i zabrudzeń pochodzących z materiałów budowlanych (pył budowlany, tynki gipsowe, cement itp.), a okna odpowiednio osłonić.

Okucia mogą być czyszczone lub polerowane wyłącznie łagodnymi, rozcieńczonymi środkami czyszczącymi o neutralnym pH.

Etykietę eksploatacyjną nakleić na zabudowane skrzydło podnoszono-przesuwne w taki sposób, aby była dobrze widoczna.

Ważne informacje

Użycie niezgodne z przeznaczeniem

Dany system okuć wolno montować wyłącznie z elementów okuć przesuwnych MACO. Nie ponosimy odpowiedzialności za niewłaściwą instalację i/lub użycie nieoryginalnych lub niezatwierdzonych przez producenta akcesoriów systemowych.

Nie stosować żadnych uszczelniaczy na bazie kwasów lub octu, ponieważ mogą one prowadzić do korozji okuć. Więcej informacji na temat powłok MACO można znaleźć na naszej stronie internetowej www.maco.eu lub w prospekcie nr 49510 (dostępnym w sekcji Do pobrania).

Powierzchnię elementów ślizgowych można obrabiać wyłącznie przed montażem okuć. Późniejsza obróbka powierzchni może ograniczyć funkcjonalność okuć. W takim przypadku wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne wobec producenta okuć.

Okuć nie wolno uszkodzić ostrymi narzędziami.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z osobą kontaktową w MACO!

Ważne informacje

Przechowywanie i zabezpieczanie

Natychmiast po dostawie sprawdź następujące elementy:

› Kompletność dostawy (zgodnie z dowodem dostawy)

› Uszkodzenie opakowania lub kaset

› Uszkodzenie materiału

› Niewłaściwe przechowywanie i niewłaściwy transport okuć może pogorszyć jakość powierzchni. Aby temu zapobiec, należy przestrzegać następujących punktów:

  › Należy zadbać o to, aby powietrze w pomieszczeniu było stale suche.

  › Należy zapobiegać dużym wahaniom temperatury, które prowadzą do kondensacji. Kondensat na elementach okuć powoduje degradację powierzchni ocynkowanych.

  › Należy za wszelką cenę unikać - nawet przez krótki czas - agresywnych oparów środków czyszczących lub środków pomocniczych przy montażu, takich jak silikon i tym podobne. Opary takich substancji mogą bardzo szybko doprowadzić do korozji elementów okuć.

  › Słone powietrze lub powietrze zanieczyszczone przez handel i przemysł również prowadzi do korozji powierzchni ocynkowanych i również nie nadaje się na miejsce przechowywania okuć.

Transport

Gotowe okna i drzwi muszą być przechowywane i transportowane w następujący sposób:

› W pozycji pionowej

› Zabezpieczone na wypadek poślizgu i przewrócenia, na odpowiednich podporach (np. stojakach transportowych)

› Chronione przed zabrudzeniami i uszkodzeniami

› Należy unikać naprężeń na połączeniach mechanicznych!

› Należy używać specjalnych urządzeń transportowych/konsoli!

› Zaleca się transport okien i drzwi bez szklenia!

W przypadku tymczasowego składowania na wolnym powietrzu:

› Przykryte lub zapakowane

Legenda i skróty

HS Skrzydło HS podnoszono-przesuwne

FE Skrzydło Fix

FH Wysokość skrzydła

FB Szerokość skrzydła

RAB Szerokość zewnętrzna ramy

RAH Wysokość zewnętrzna ramy

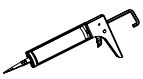
L Długość całkowita

GM Wysokość klamki

DM Odsadzenie od klamki

O Opcjonalnie

Ważna wskazówka

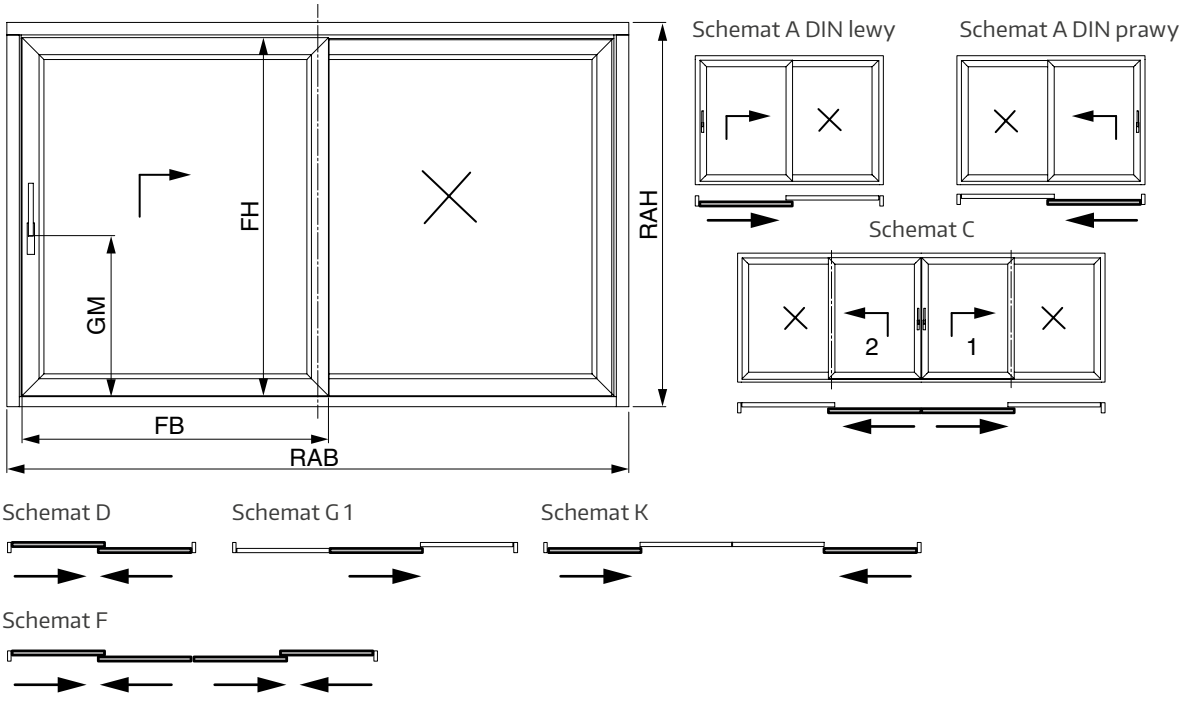


Uszczelniacz elastyczny

Wszystkie wymiary bez oznaczenia jednostki podawane są w [mm].

Wykonanie i zakres zastosowania

Wersja



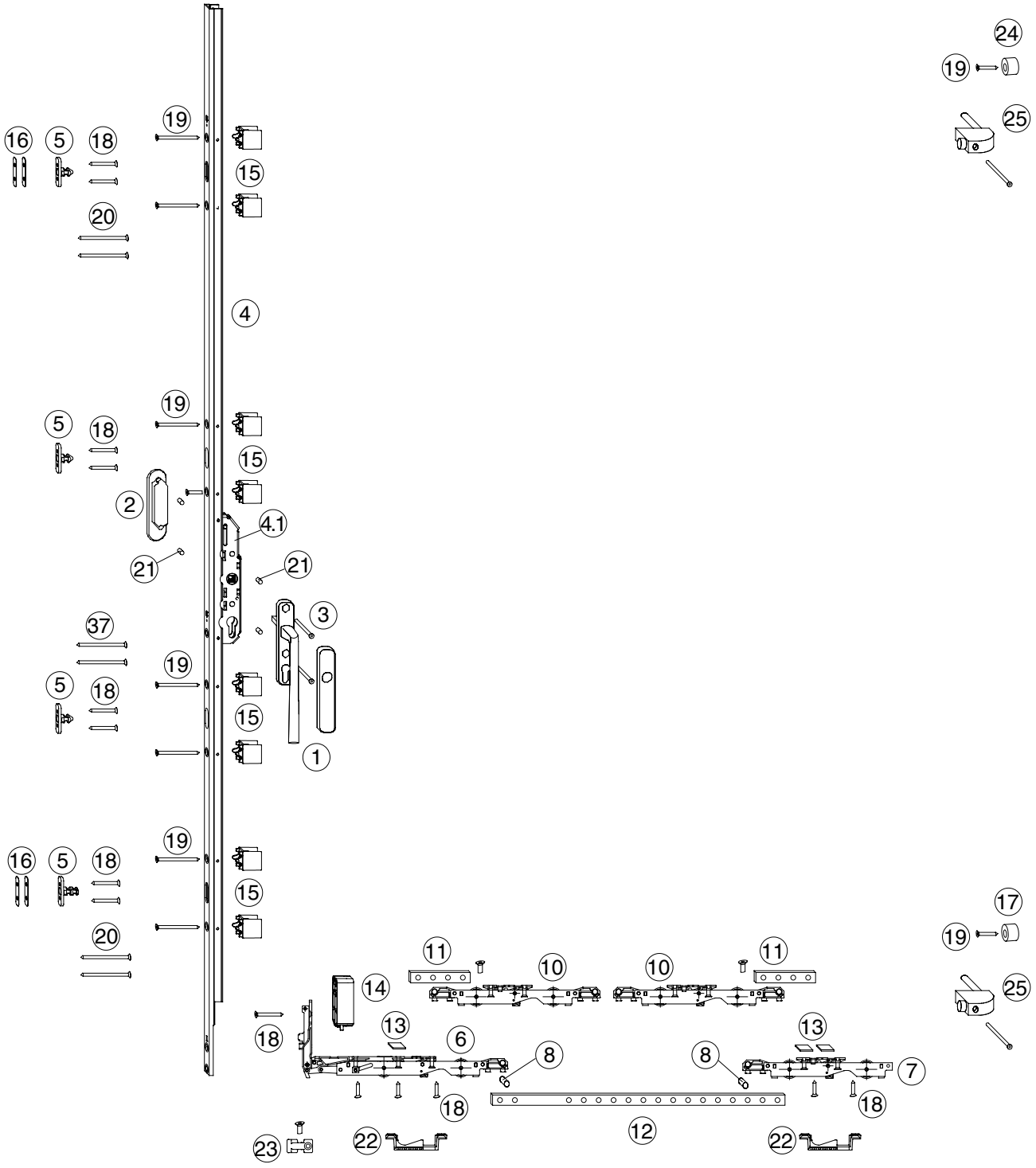
Zakres zastosowania

W przypadku MACO HS 300 obowiązują zakresy zastosowania podane w tabeli.
Podczas obróbki profili obowiązują maksymalne zakresy zastosowania i ciężary określone przez producenta profili, których należy przestrzegać.

Oznaczenie	Jednostka	Zakres	
		Szyna jezdna wysoka	Szyna jezdna płaska
FH (wysokość skrzydła)	(mm)	740 - 2700	
FB (szerokość skrzydła)	(mm)	maks. 250 kg / 700 - 3000	maks. 400 kg / 1265 - 3000
FH (wysokość skrzydła)	(mm)	Zasuwnica bolcowa 770 - 2880	
FH (wysokość skrzydła)	(mm)	Zasuwnica hakowa 760 - 2880	
DM	(mm)	27,5 i 37,5	
Zasuwnica GM wielkość 1 - 2	(mm)	399	
Zasuwnica GM rozmiar 3 - 4	(mm)	999	

› Od ciężaru skrzydła 200 kg zaleca się stosowanie amortyzatora zasuwnicy.
(Amortywatory można zamówić poprzez Techniczny Katalog Online (TOM) lub poprzez katalog skrócony).
› W przypadku profili kolorowych należy przestrzegać FB równego 2500 i FH równego 2500.

Zestawienie elementów



Zestawienie elementów

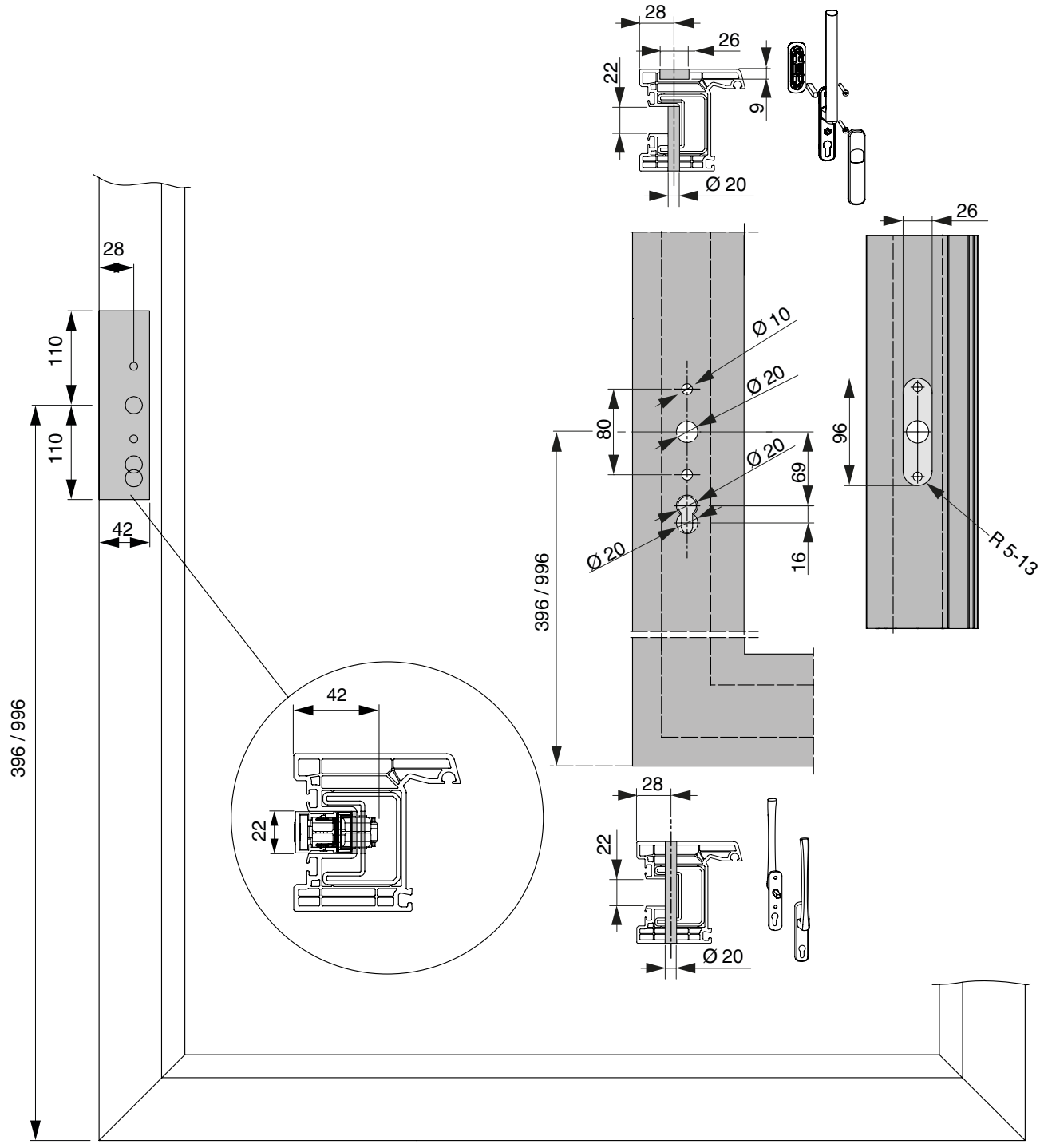
① Klamka HS 12
② Pochwyt muszlowy
③ Pakiet wkrętów i trzpieni kwadratowych
④ Zasuwnica bolcowa / zasuwnica hakowa
⑤ Bolce ryglujące / Zaczepy hakowe
⑥ Wózki HS strona klamki HS 250 kg / 400 kg
⑦ Wózki tylne HS 250 kg / 400 kg
⑧ Tuleja mocująca DIN 7346 8x14
⑩ Wózek środkowy HS 250 kg / 400 kgg
⑪ Pręt połączeniowy perforowany
⑫ Pręt połączeniowy perforowany HS 16.4x4
⑬ Klips poszerzający 22 mm dla wózka jezdnego HS
⑭ Podkładka mocująca 8 mm dla wózka jezdnego HS
⑮ Podkładka mocująca 8 mm dla zasuwnicy HS
⑯ Podkładka dla bolców ryglujących HS-KU
⑰ Odbojnik miękki o wysokości 20 mm Szary
⑱ Blachowkręty z łbem stożkowym 4,8x32 DIN7982
⑲ Blachowkręty z łbem stożkowym 4,8x50 DIN7982
⑳ Blachowkręty z łbem stożkowym 4,8x65 DIN7982
㉑ Tuleja dystansowa do mocowania klamki HS srebrna
㉒ Wsparcie wózków
㉓ Blokada zaryglownaia

opcjonalnie

㉕ Ogranicznik z długimi bolcami

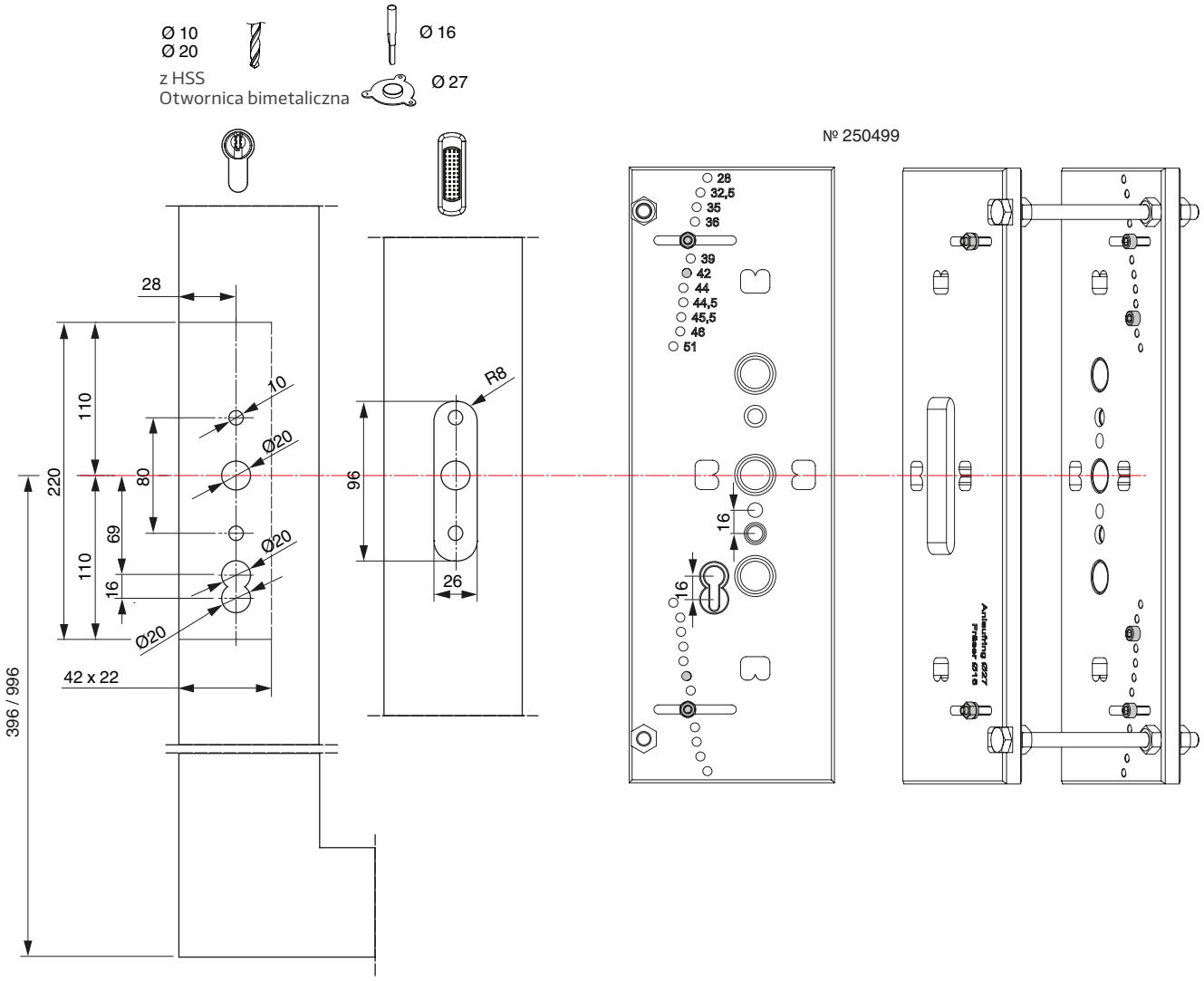
Montaż elementów skrzydłowych

Schemat wiercenia i frezowania w skrzydle



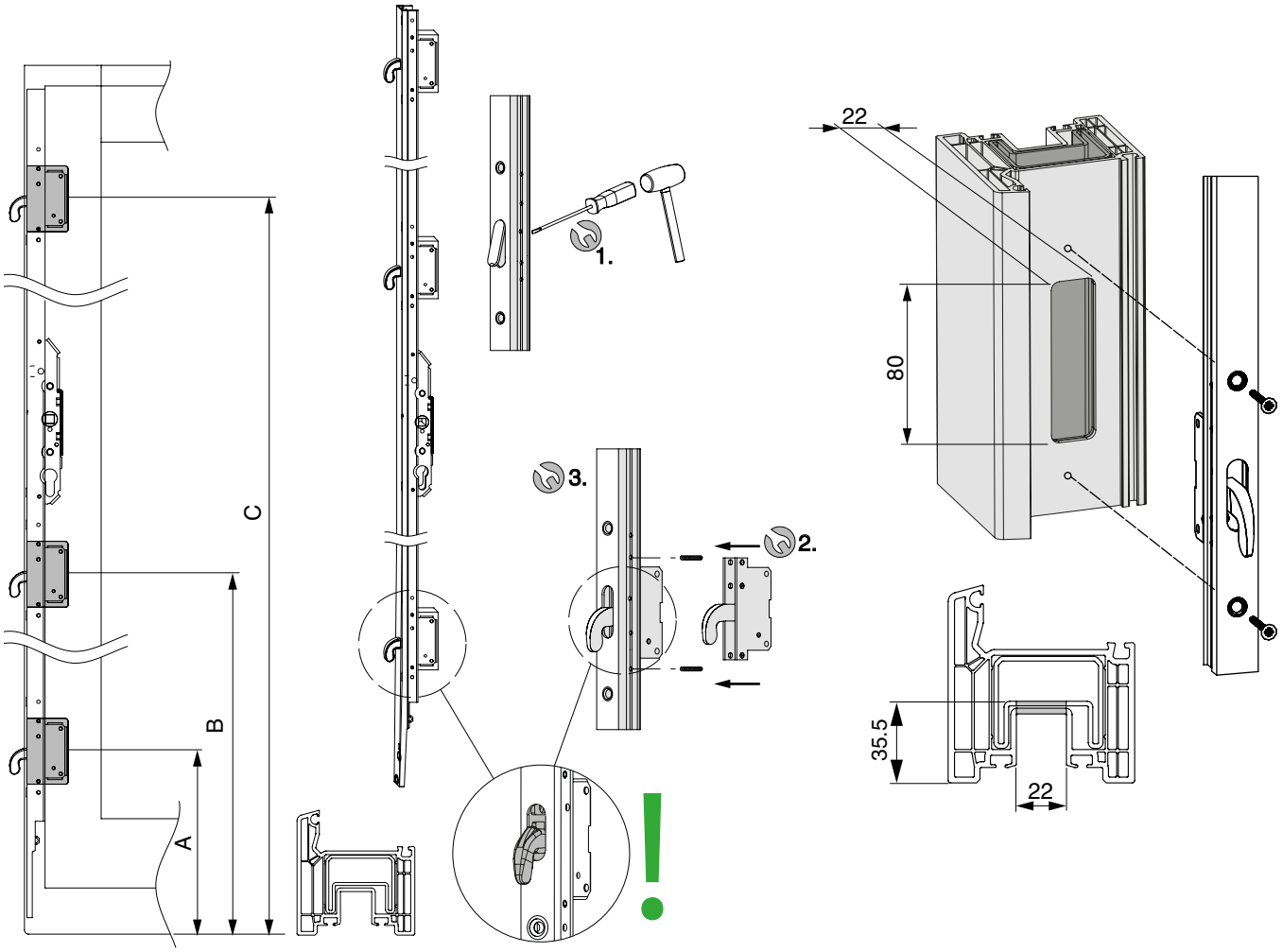
Montaż elementów skrzydłowych

Schemat wiercenia i frezowania dla klamki HS



Montaż elementów skrzydłowych

Schemat frezowania pod kasetę hakową

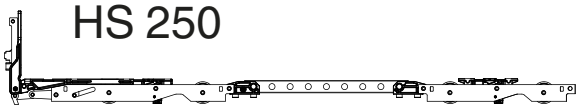


250 kg / 400 kg			
	A	B	C
Rozm. 1	207	577	-
Rozm. 2 - 3	207	1077	-
Rozm. 4	207	795	1675
Rozm. 5	207	1207	2107

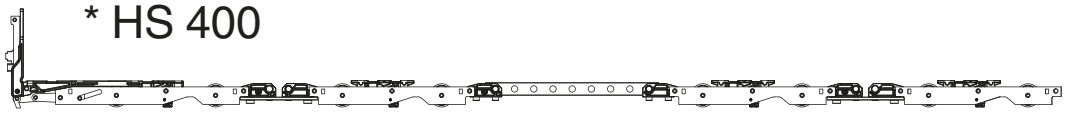
Montaż elementów skrzydłowych

Montaż wózków HS 250 / 400

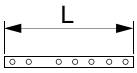
HS 250



* HS 400

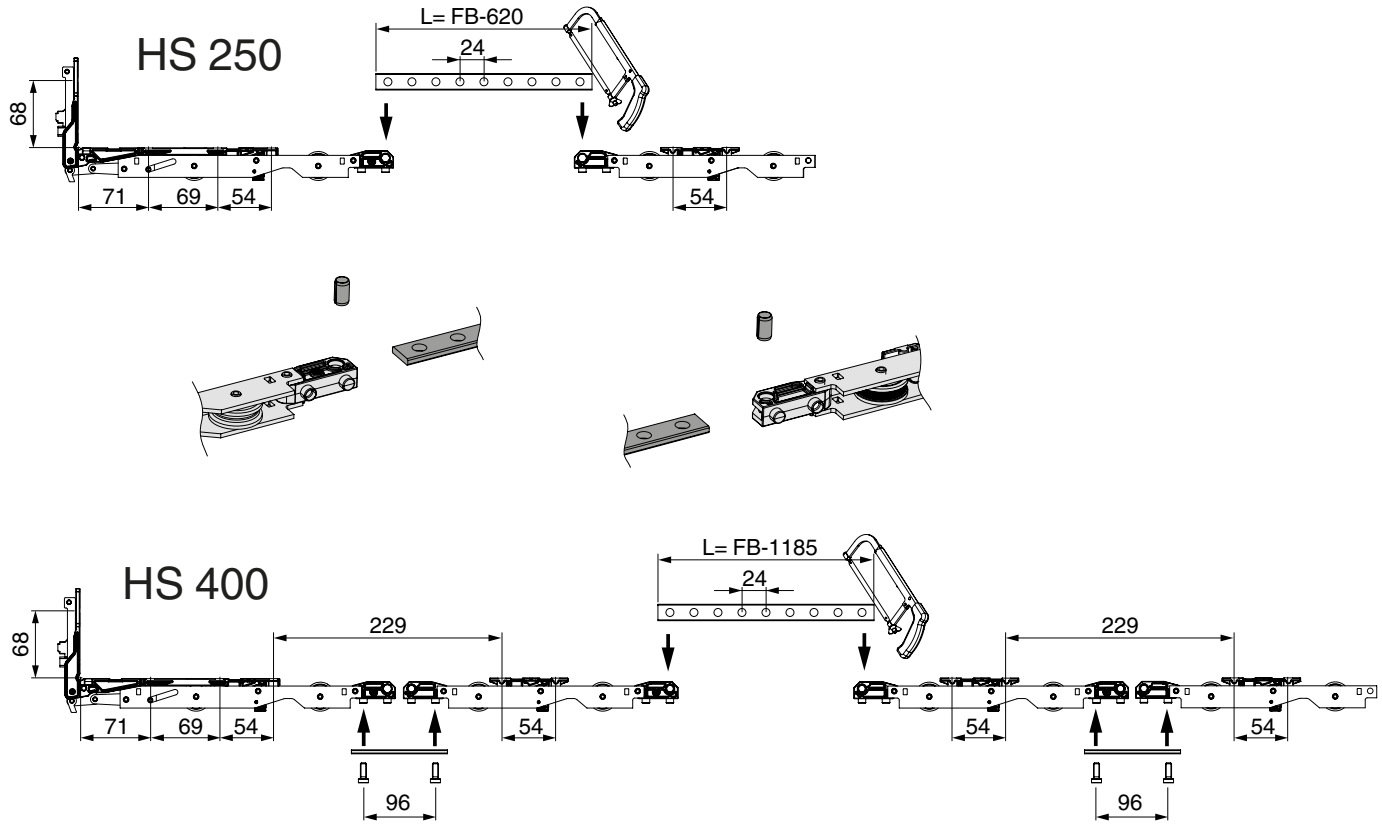


*W przypadku ciężaru skrzydła > 350 kg, aby spełnić wymogi bezpieczeństwa w klasie użytkowania 1, należy zastosować wspomaganie siły operacyjnej. W zależności od zastosowanego systemu, użycie wspomagania może spowodować lekkie przechylenie klamki.

 L	HS 250 L = FB - 620	* HS 400 L = FB - 1.185
96	665 - 715	1235 - 1285
692	710 - 1315	1280 - 1880
1196	1220 - 1820	1785 - 2385
1700	1720 - 2320	2285 - 2885
2204	2225 - 2825	2790 - 3000
2708	2730 - 3000	-

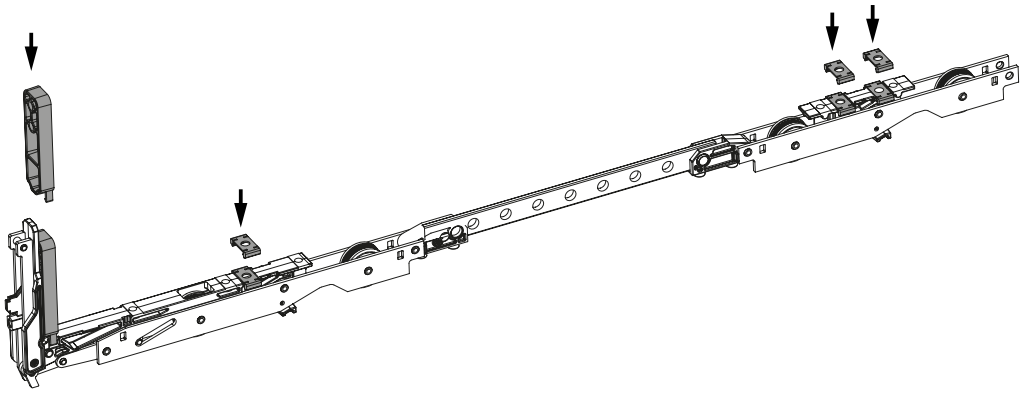
Montaż elementów skrzydłowych

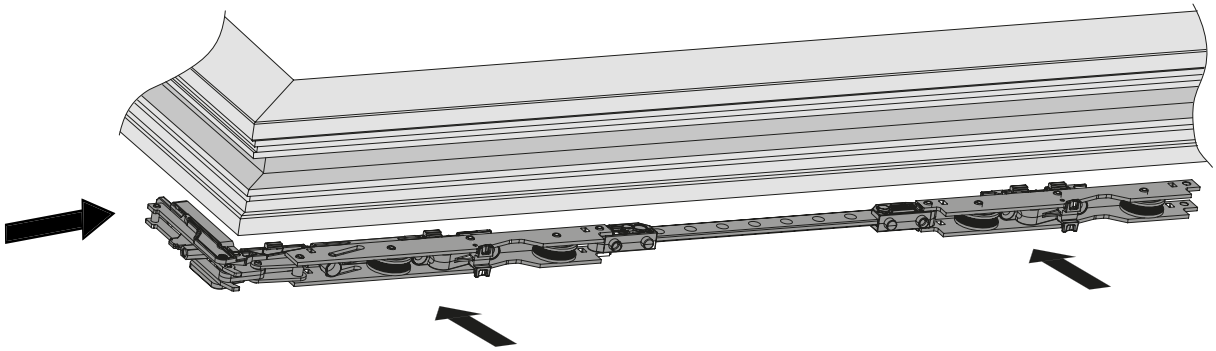
Montaż wózków HS 250 / 400

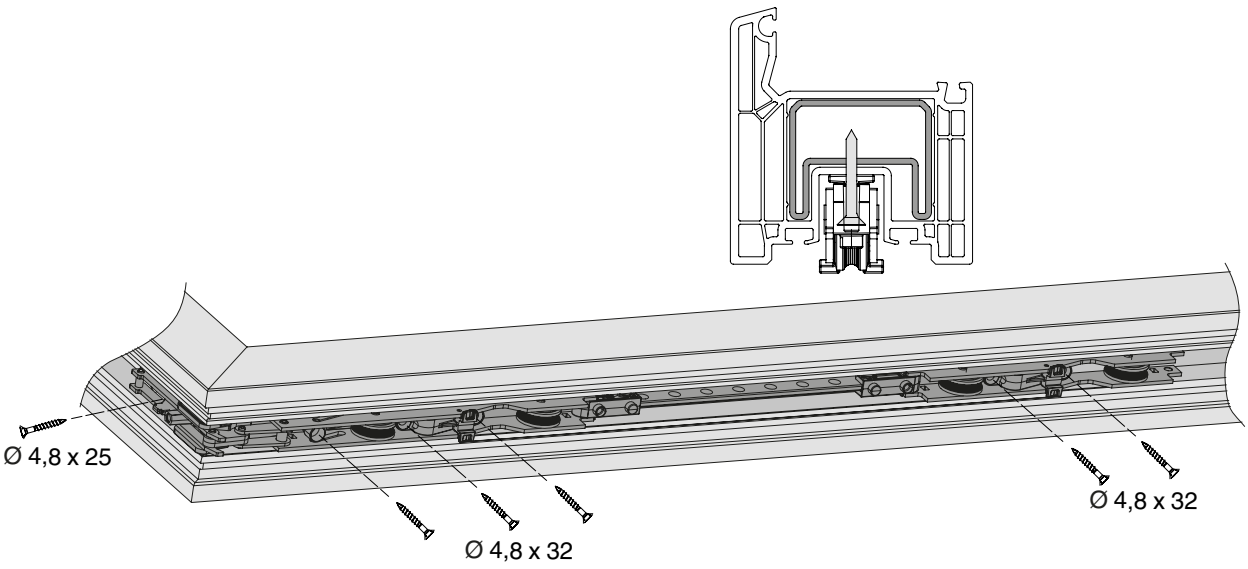


Montaż elementów skrzydłowych

Montaż wózków HS 250 / 400

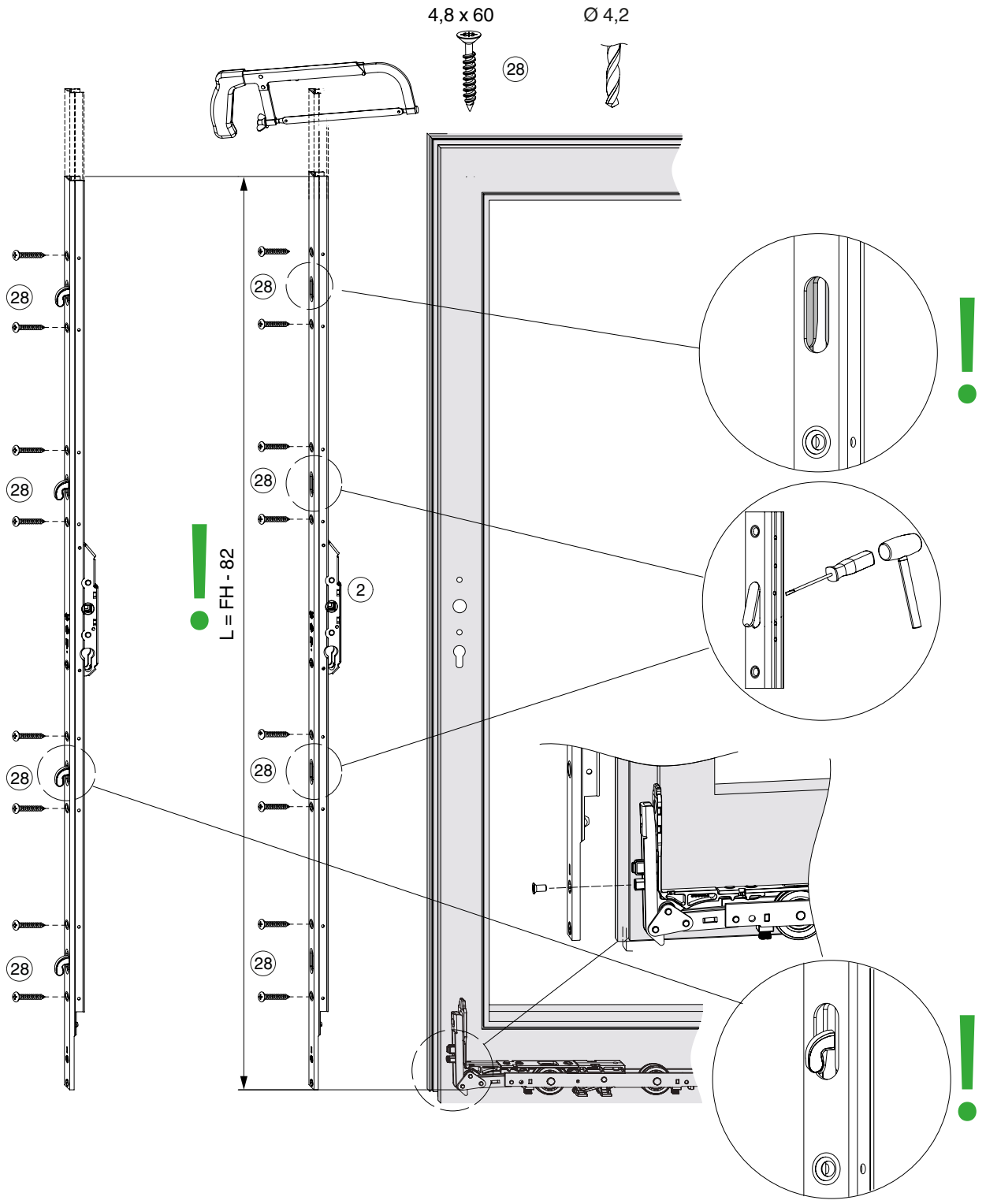






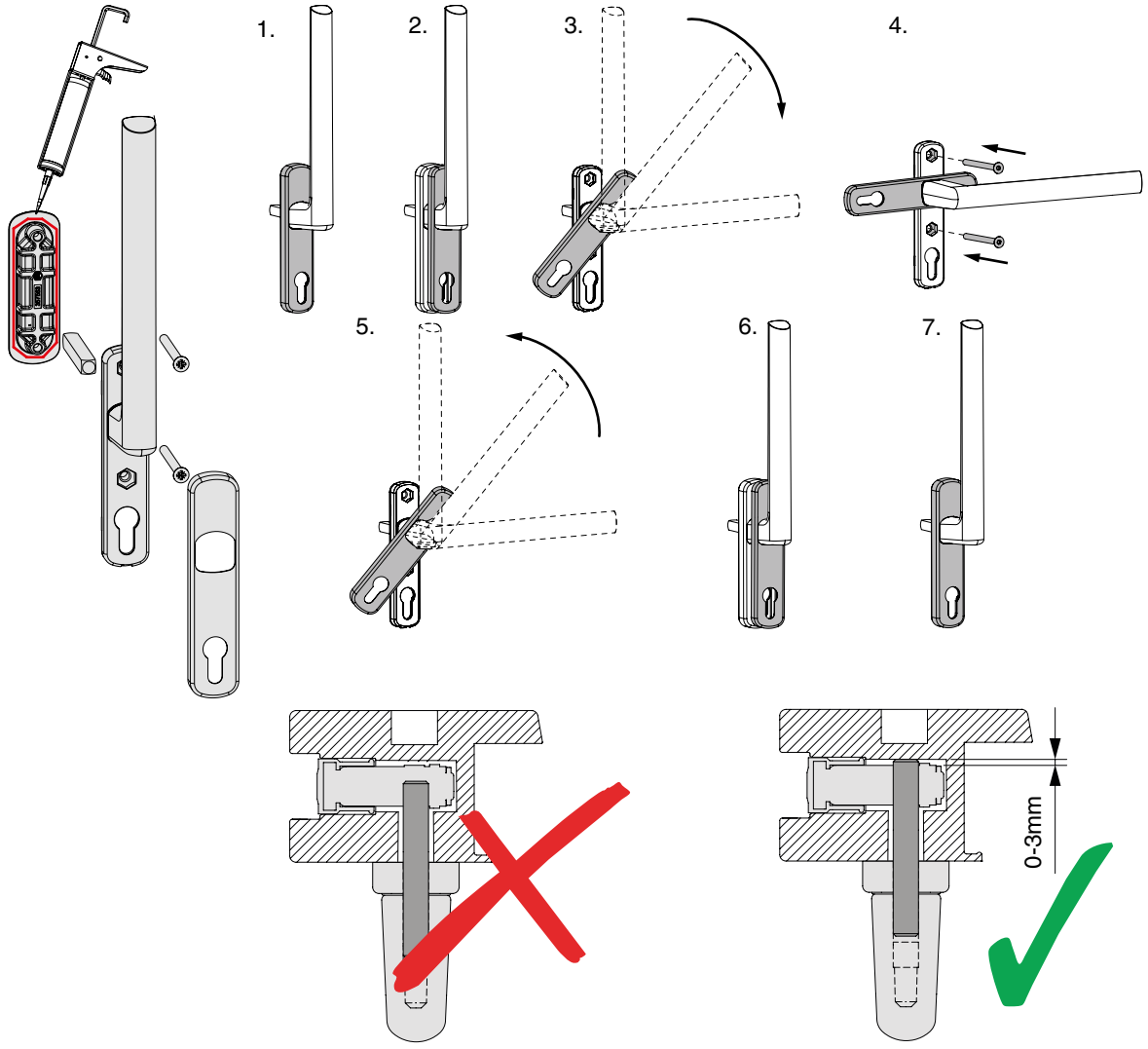
Montaż elementów skrzydłowych

Montaż zasuwnicy



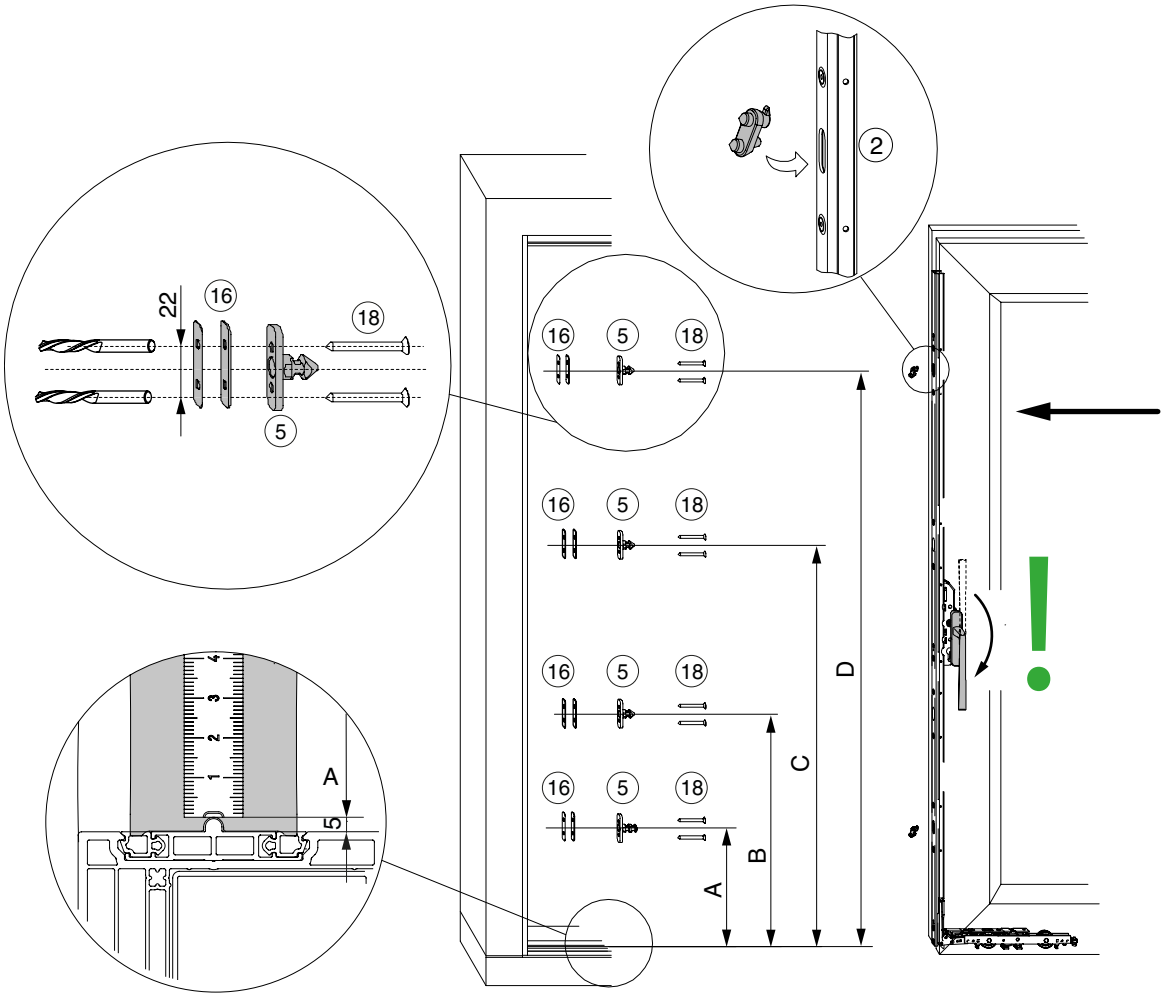
Montaż elementów skrzydłowych

Montaż klamki



Montaż elementów ramowych i skrzydłowych

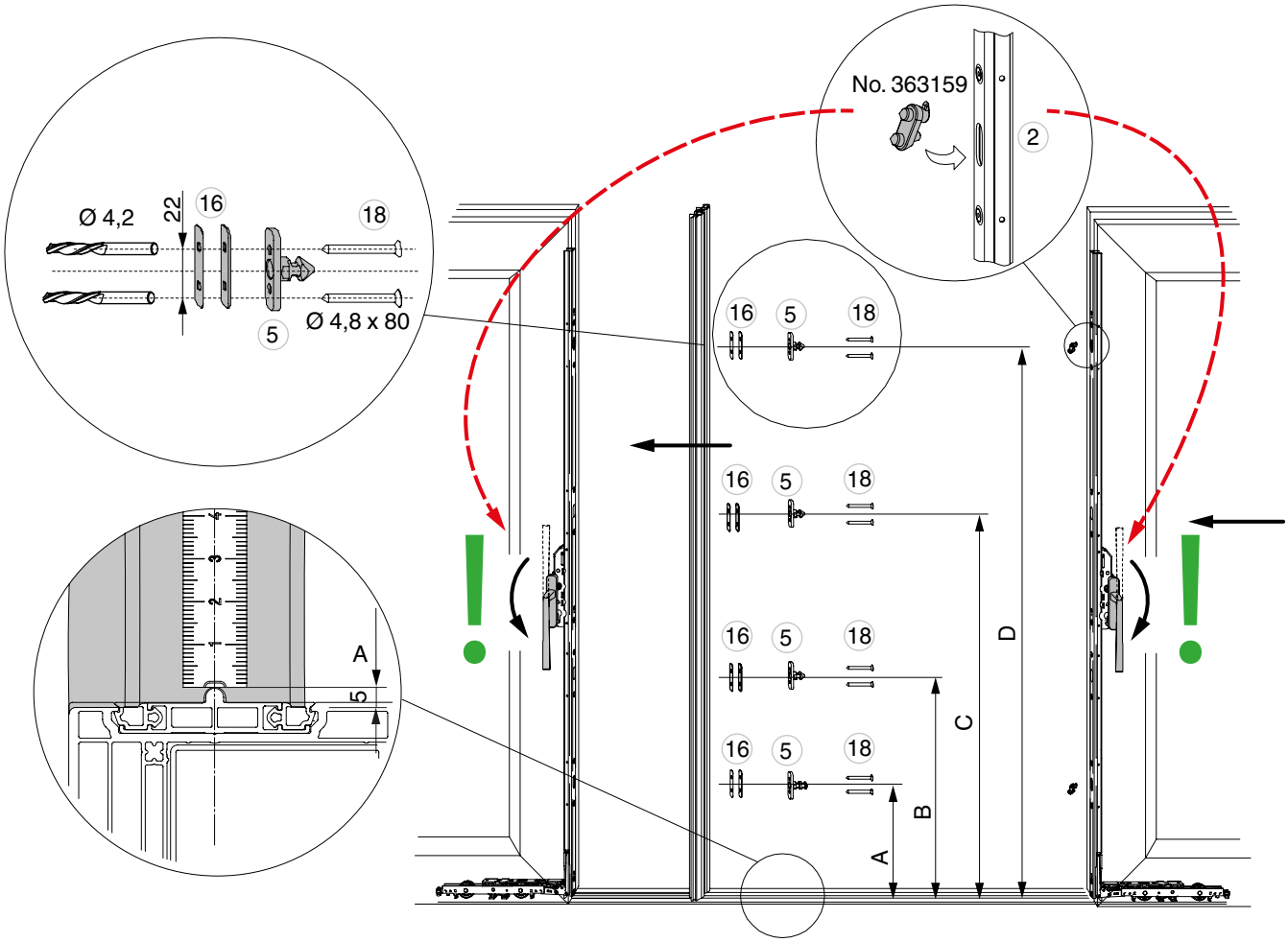
Bolce ryglujące, schemat A, K, D i F



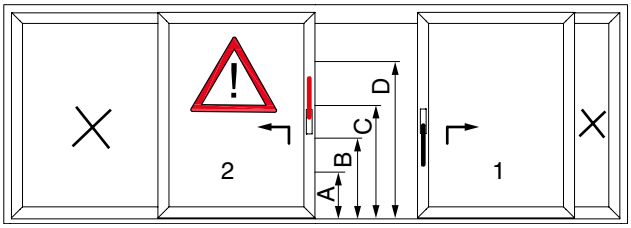
	A	B	C	D
Rozm. 1	202	-	-	592
Rozm. 2	202	-	592	1107
Rozm. 3	202	702	1192	1507
Rozm. 4	202	702	1192	1907
Rozm. 5	202	702	1192	2307

Montaż elementów ramowych i skrzydłowych

Bolce ryglujące, schemat C, G 1



Schemat C

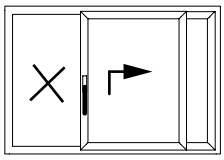


	A	B	C	D
Rozm. 1	202	-	-	592
Rozm. 2	202	-	592	1107
Rozm. 3	202	702	1192	1507
Rozm. 4	202	702	1192	1907
Rozm. 5	202	702	1192	2307

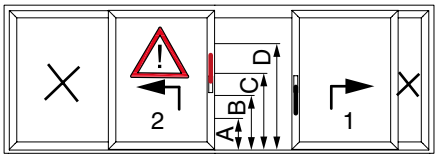
Montaż elementów ramowych i skrzydłowych

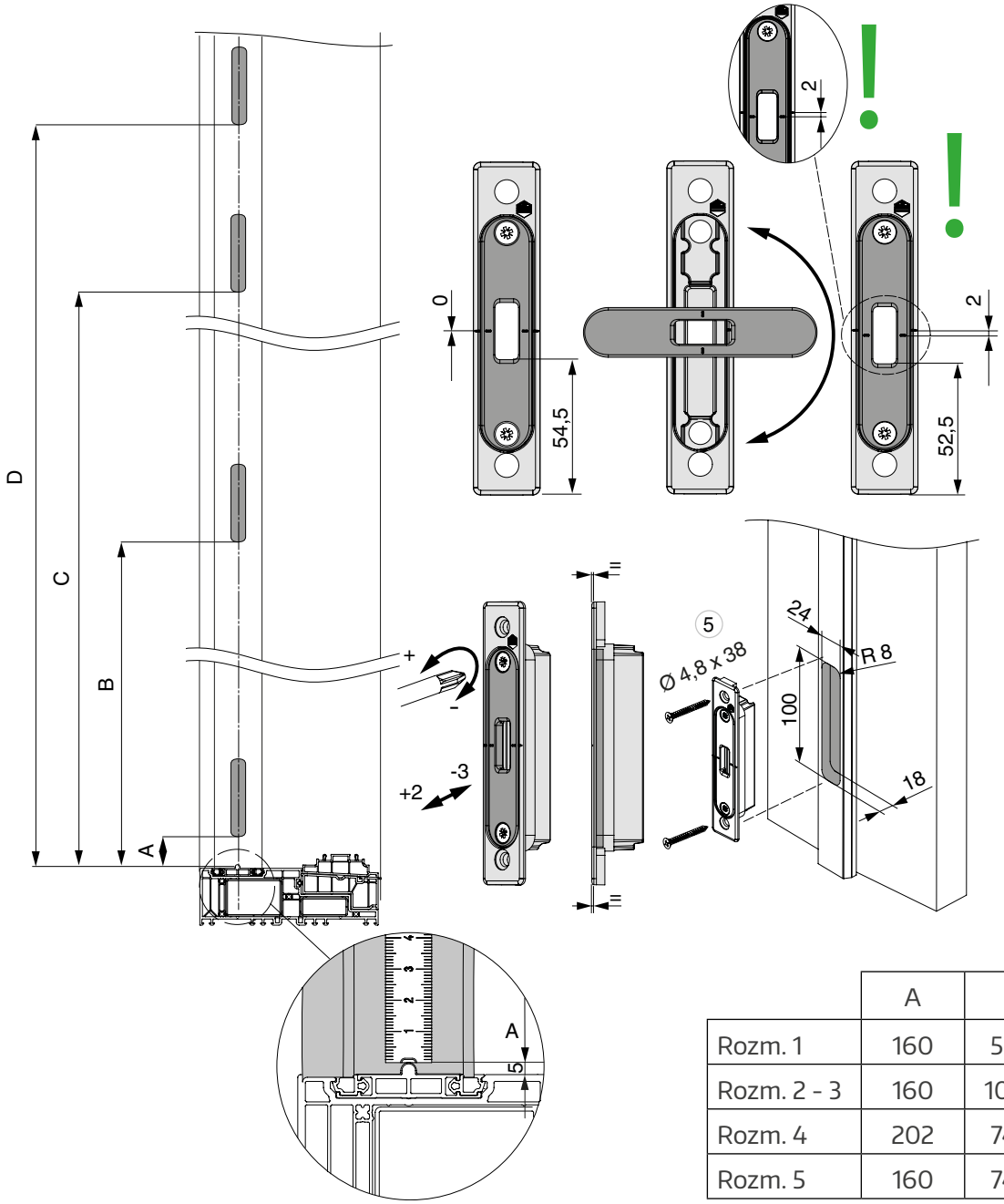
Zaczepy do zasuwnicy hakowej

Schemat A



Schemat C

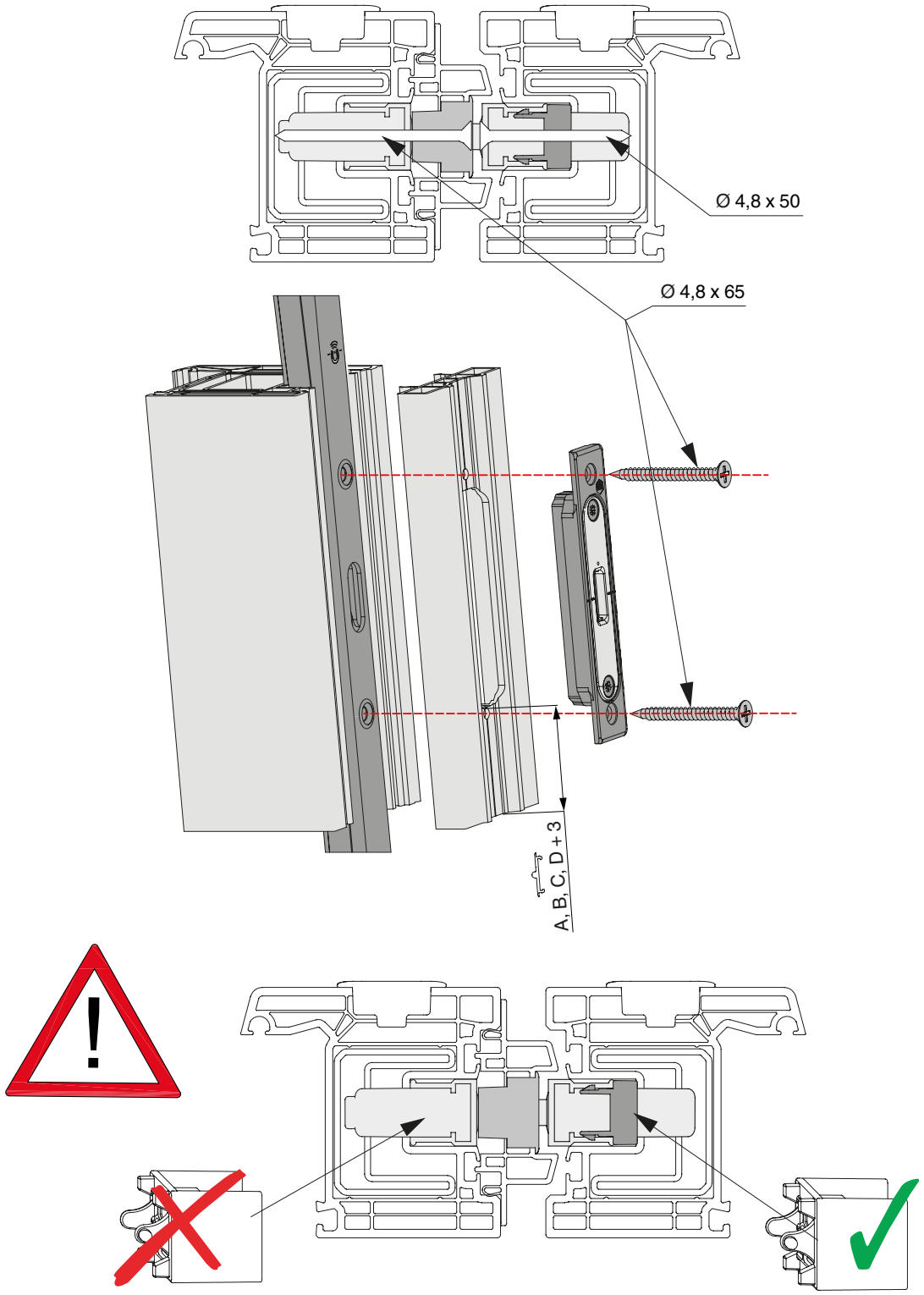




	A	B	C	D
Rozm. 1	160	530	-	-
Rozm. 2 - 3	160	1030	-	-
Rozm. 4	202	748	1628	-
Rozm. 5	160	748	1160	2060

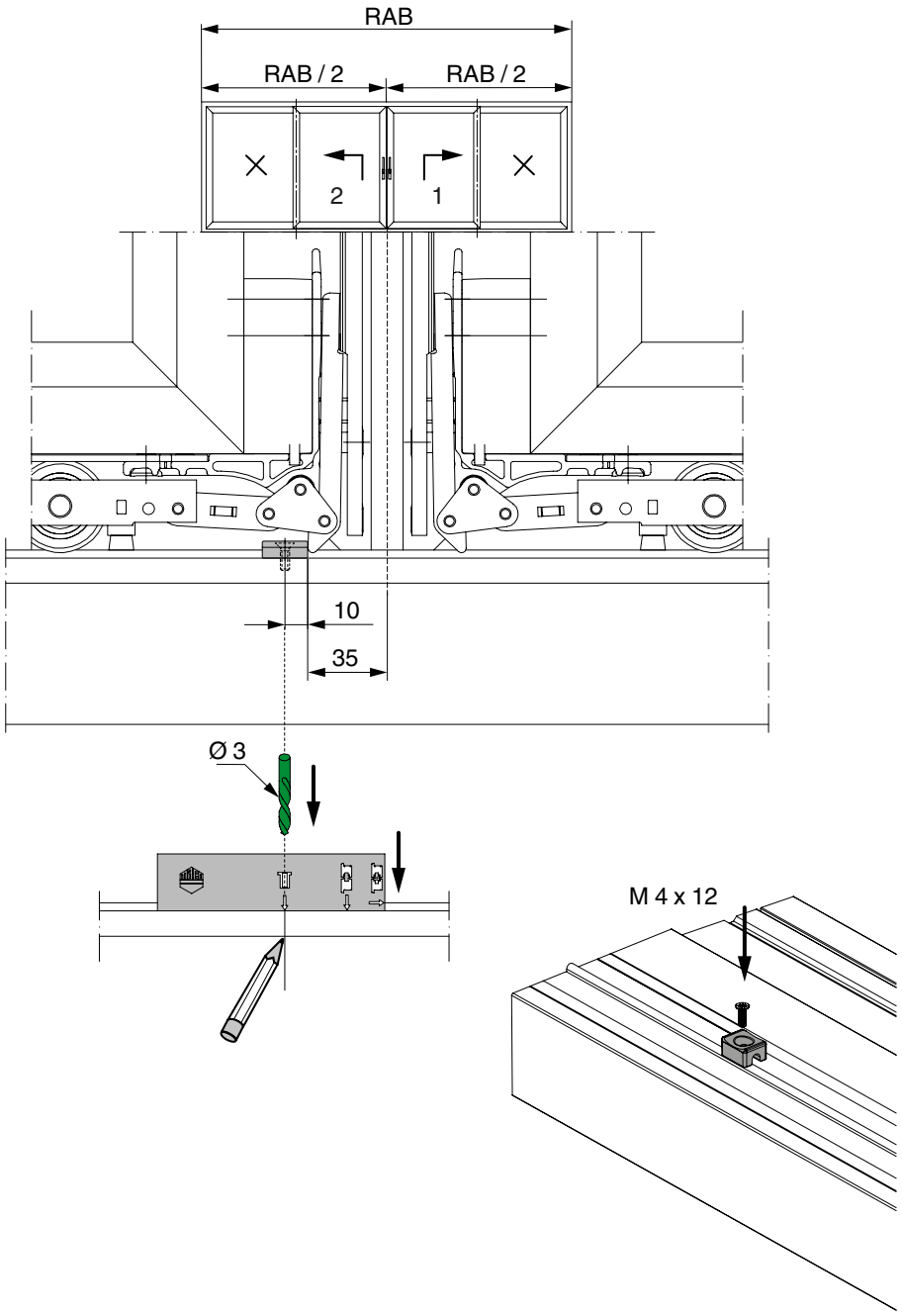
Montaż elementów ramowych i skrzydłowych

Zaczepy do zasuwnicy hakowej, Schemat C, G 1



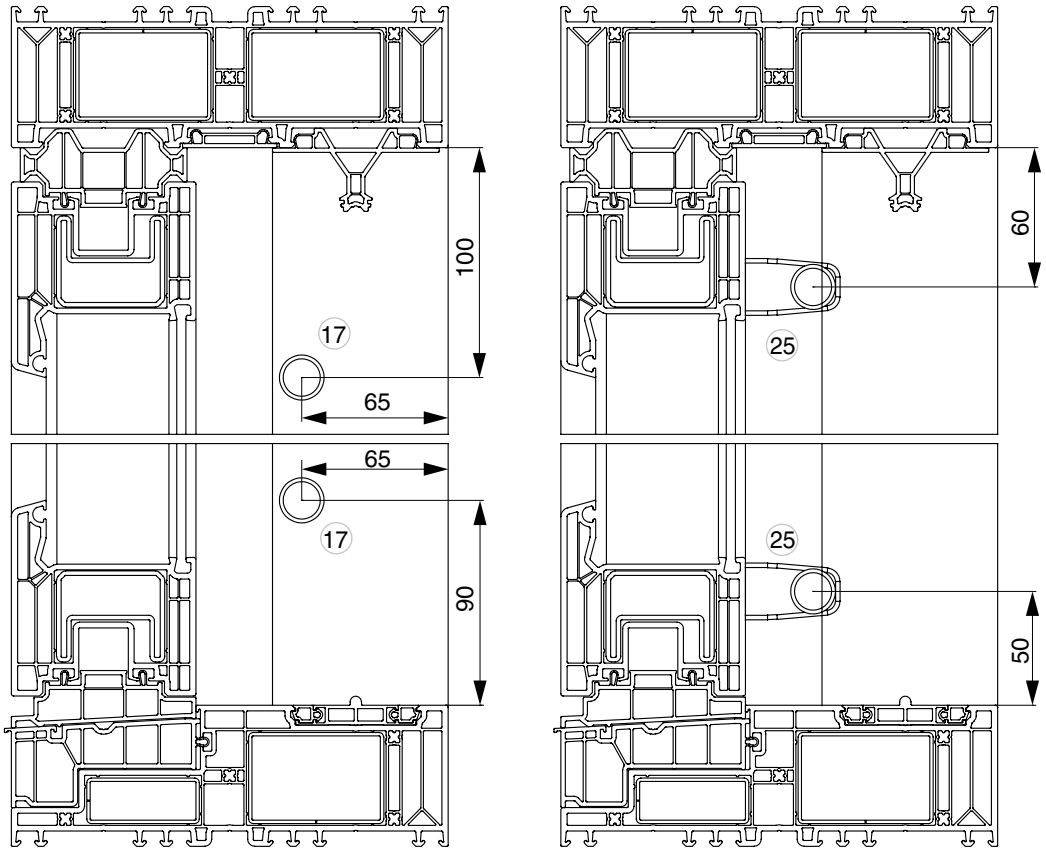
Montaż elementów ramowych i skrzydłowych

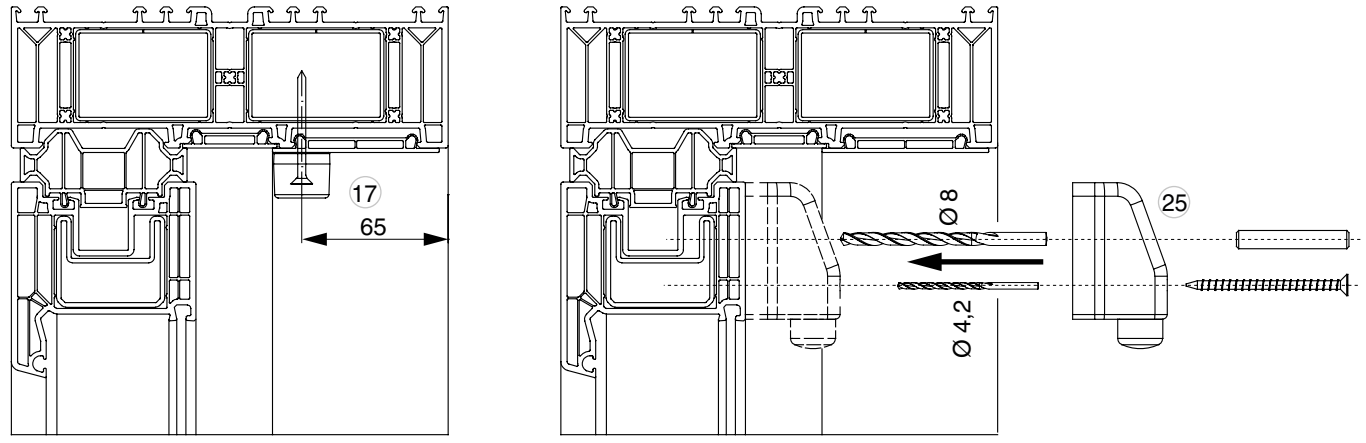
Blok ryglujący



Montaż elementów ramowych i skrzydłowych

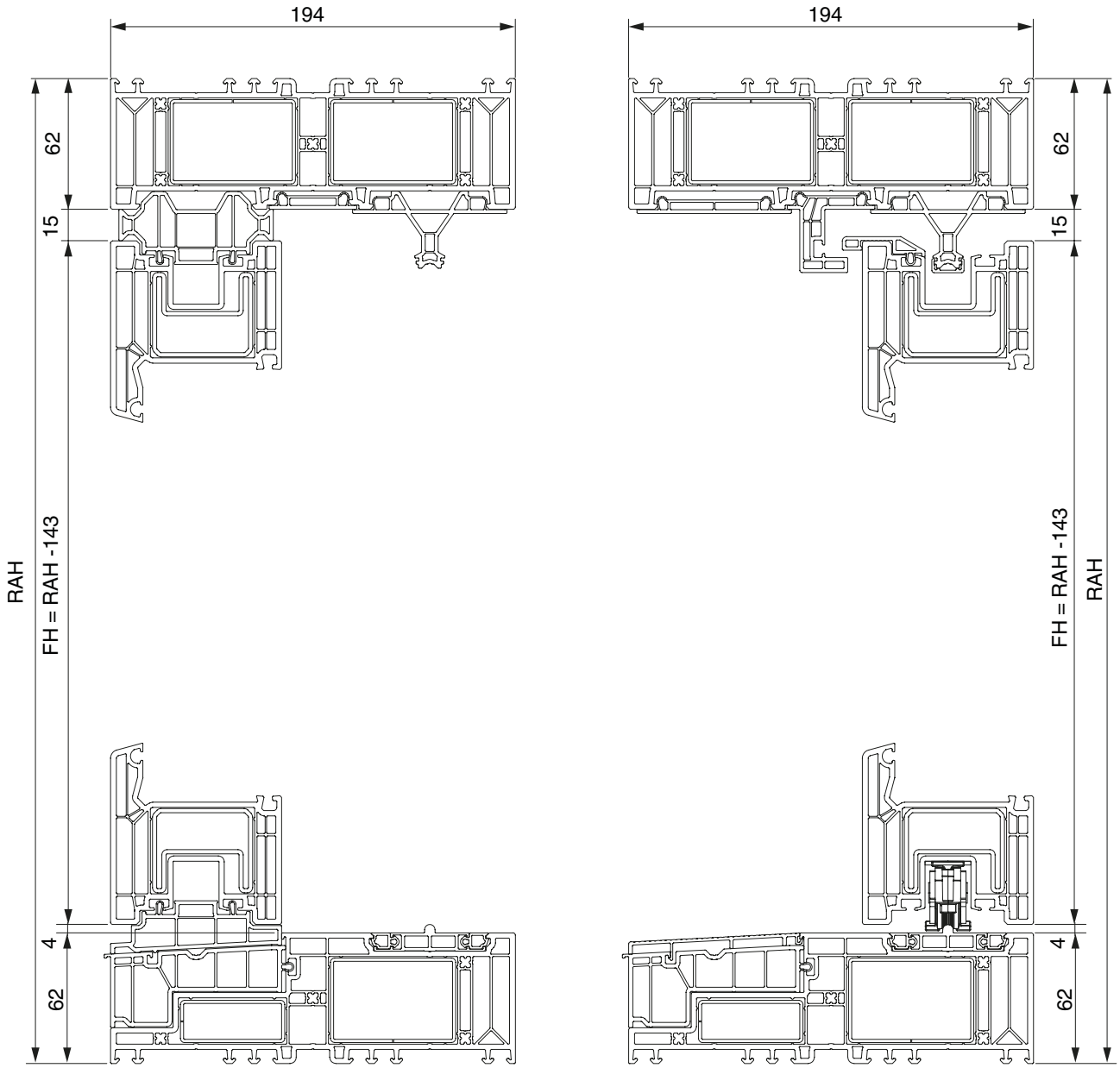
Odbojnik





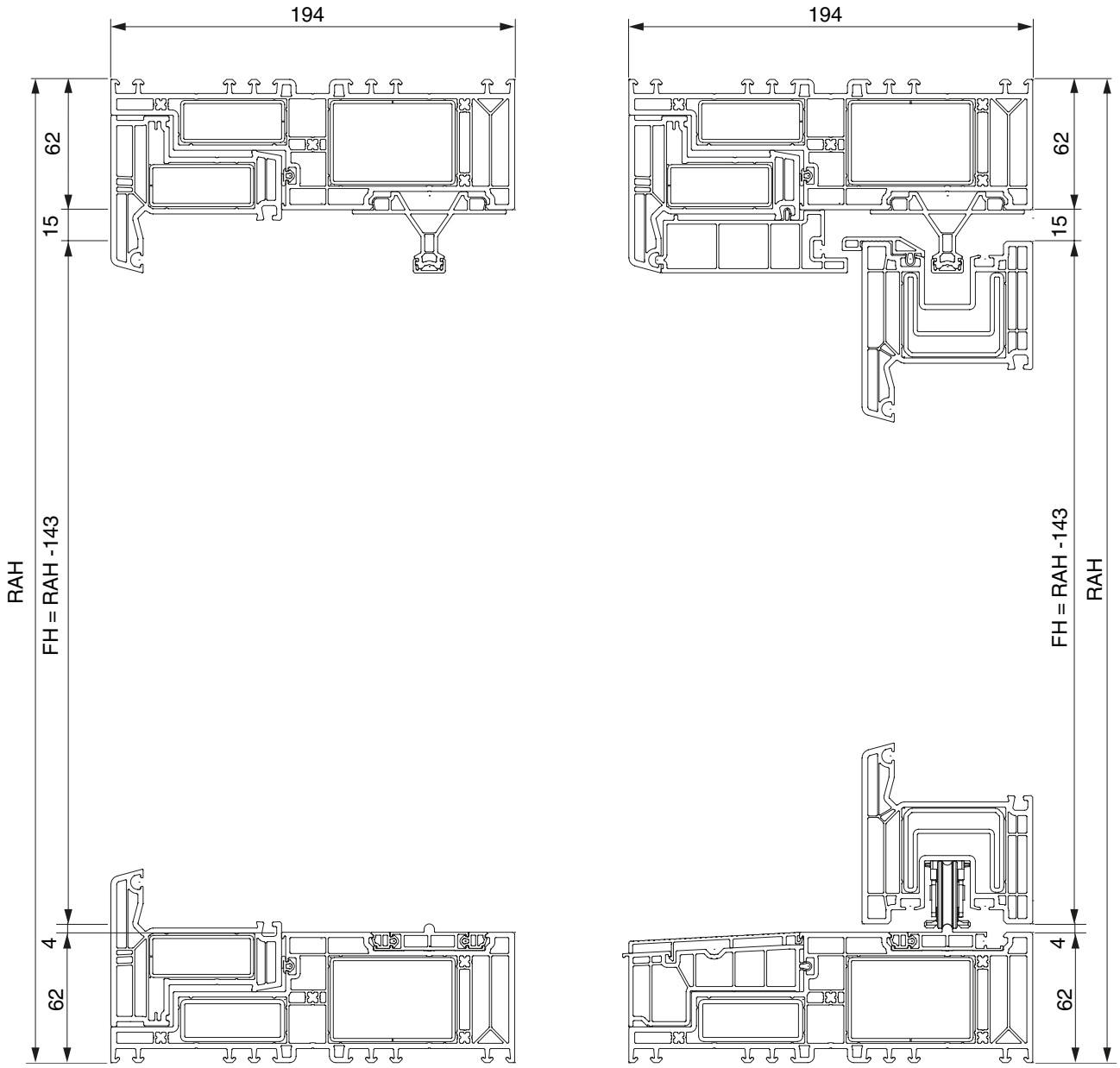
Przekroje pionowe

Skrzydło stałe i przesuwne Motion 82



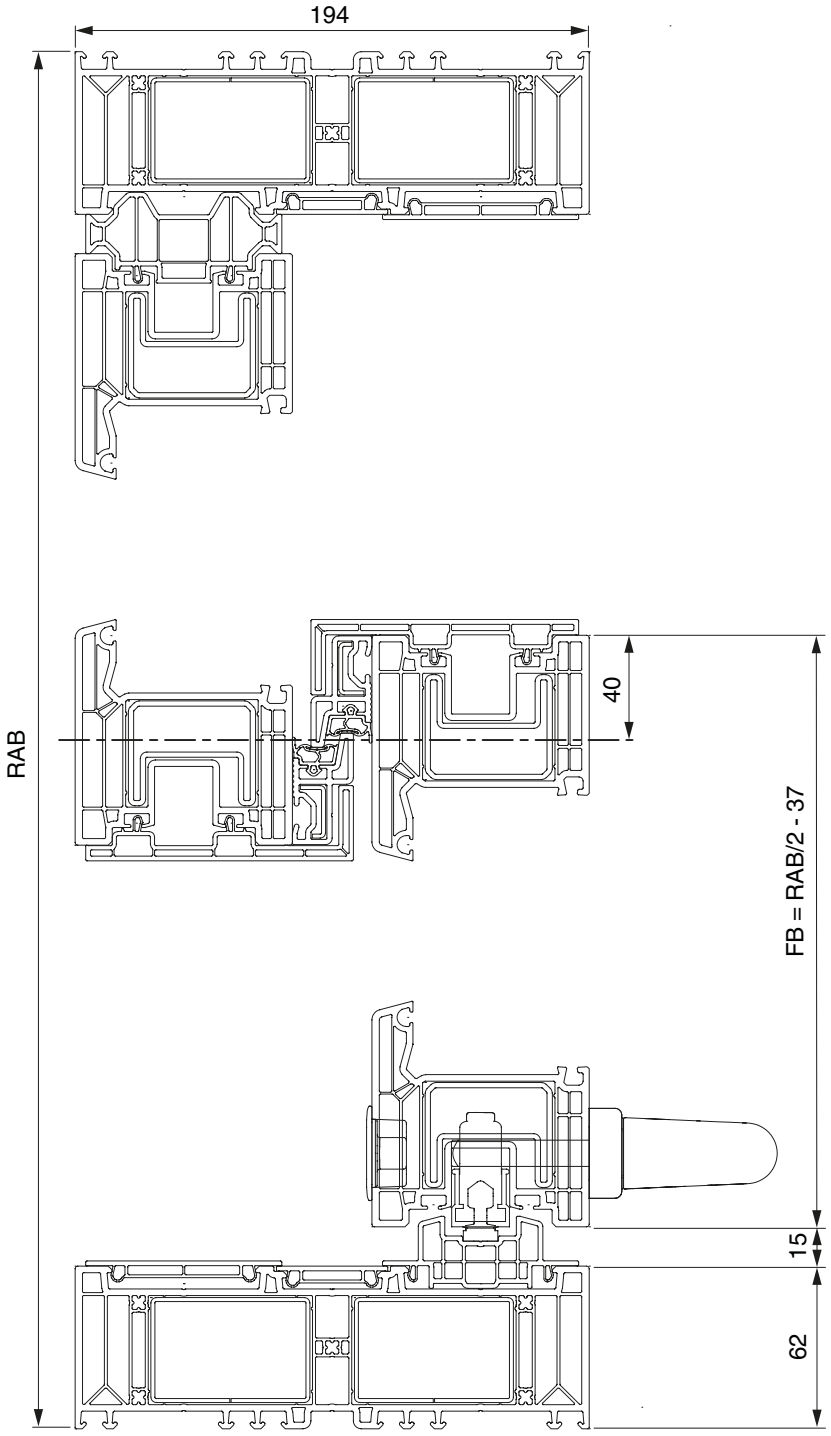
Przekroje pionowe

Skrzydło stałe i przesuwne Motion 82 MAX



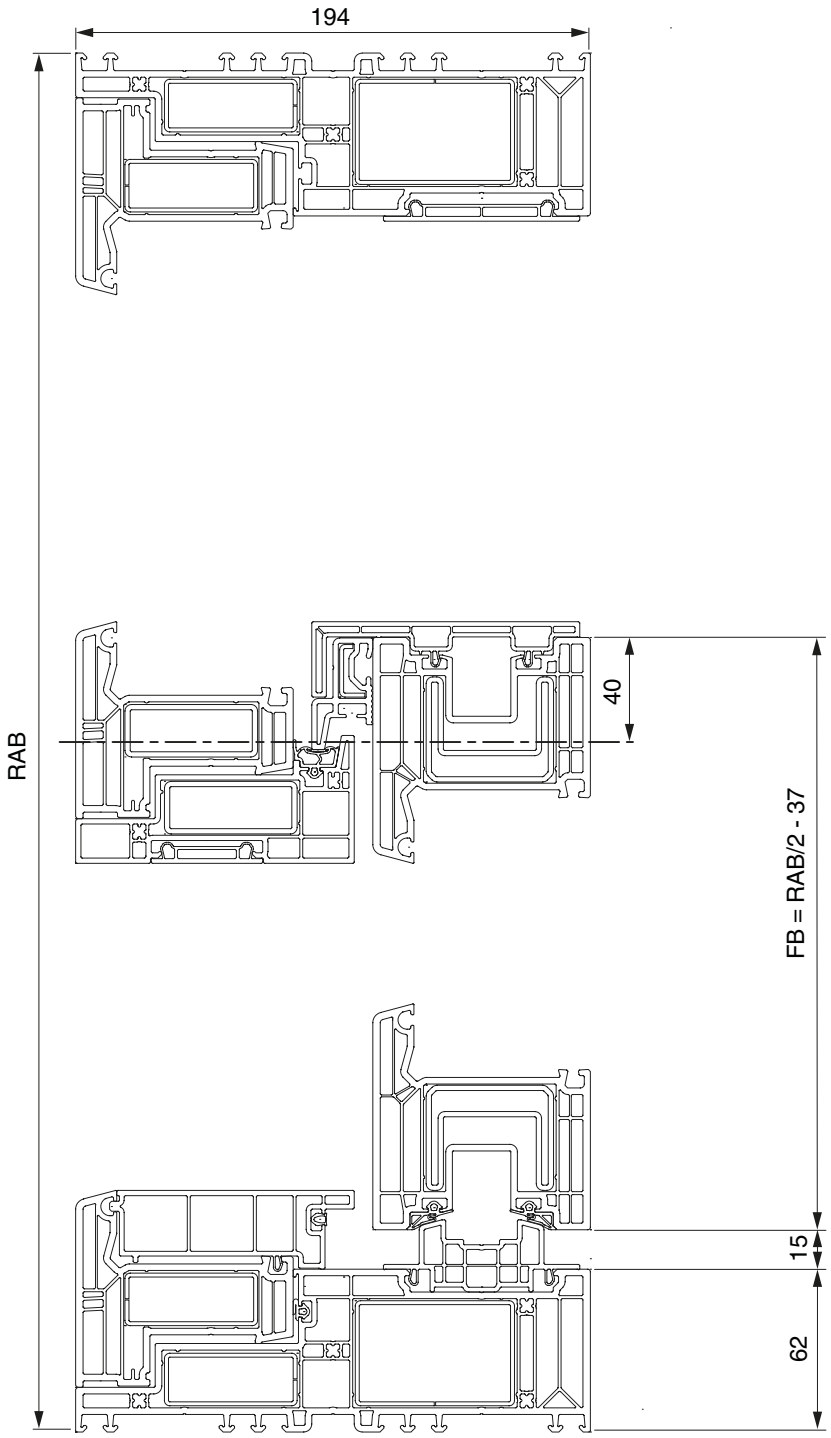
Przekroje poziome

Motion 82



Przekroje poziome

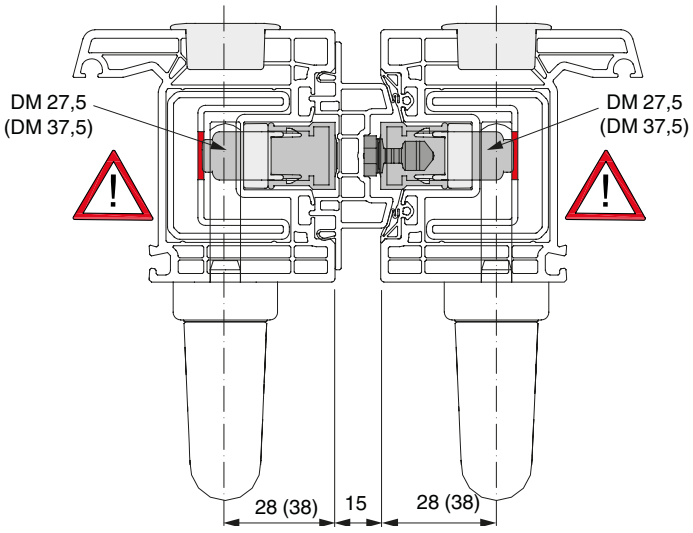
Motion 82 MAX



Przekroje poziome

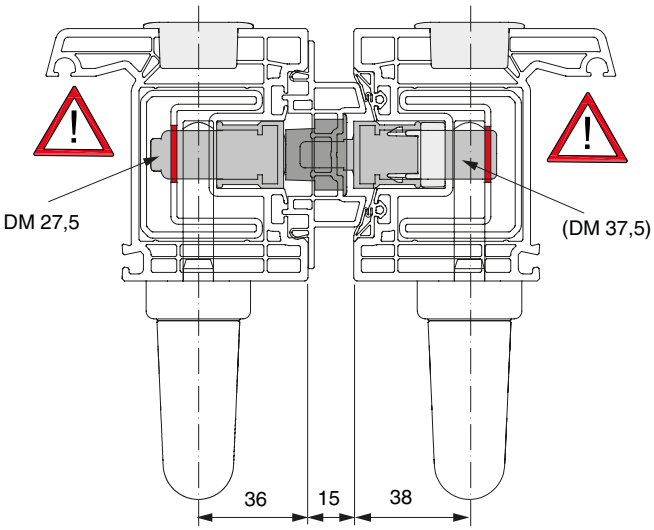
Schemat C – zasuwnica bolcowa

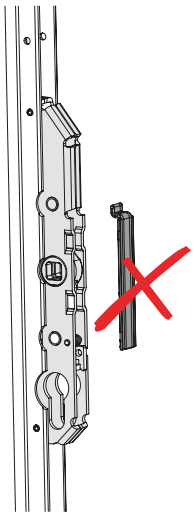
W przypadku stosowania zasuwnicy bolcowej DM 37,5 należy usunąć wzmocnienie na obudowie zamka.



Schemat C – Zasuwnica hakowa

W przypadku stosowania zasuwnicy hakowej DM 27,5 (DM 37,5) należy usunąć wzmocnienie po obu stronach obudowy haka i zamka.



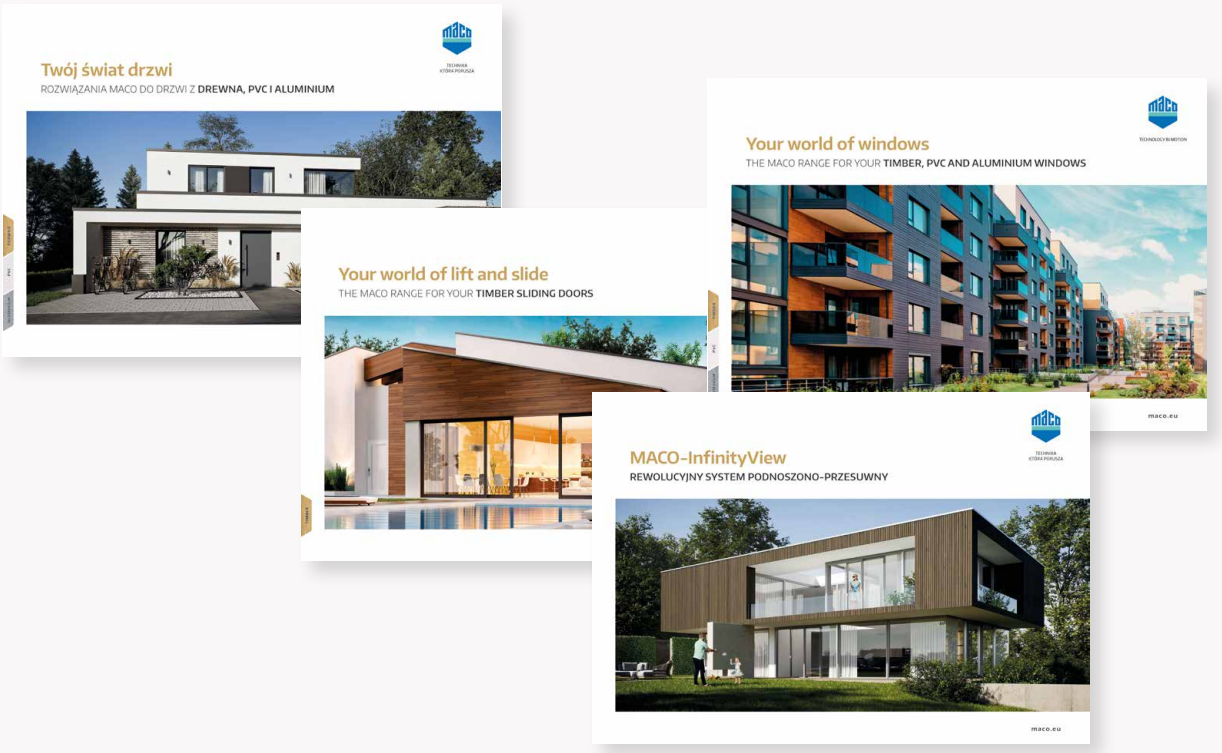


W przypadku stosowania zasuwnicy DM 27,5 należy zdjąć osłonę przeciwpyłową.

Uwagi

Wszystko z jednego źródła?

U nas otrzymasz kompletne rozwiązania do systemów przesuwnych, okien i drzwi – z drewna, PVC i aluminium. Zapraszamy do zapoznania się z naszą różnorodną ofertą systemową i kompleksową ofertą usług. Dowiedz się więcej na naszej stronie internetowej **www.maco.eu** lub skontaktuj się z doradcą klienta MACO.



MACO w Twojej okolicy:
www.maco.eu/kontakt

TECHNIKA
KTÓRA PORUSZA

Dokument ten jest na bieżąco aktualizowany.
Aktualną wersję można znaleźć na stronie https://www.maco.eu/assets/759753
lub skanując kod QR.

Data: 02/2023
Nr. 759753
Wszelkie prawa i zmiany zastrzeżone.